

# BeoLab 4

Οδηγός



Όταν ολοκληρώσετε τη ρύθμιση των ηχείων όπως περιγράφεται στις παρακάτω σελίδες, συνδέστε ολόκληρο το σύστημα στο ρεύμα. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει κόκκινη υποδηλώνοντας ότι τα ηχεία βρίσκονται σε κατάσταση αναμονής και είναι έτοιμα για χρήση. Τα ηχεία είναι σχεδιασμένα να βρίσκονται σε κατάσταση αναμονής, όταν δε χρησιμοποιούνται.

### Καθαρισμός του ηχείου

Μπορείτε να καθαρίσετε τα πλαίσια ηχείου χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα ρυθμισμένη στην ελάχιστη ένταση. Καθαρίστε τις άλλες επιφάνειες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι, βουτηγμένο σε χλιαρό νερό και στυμμένο καλά.

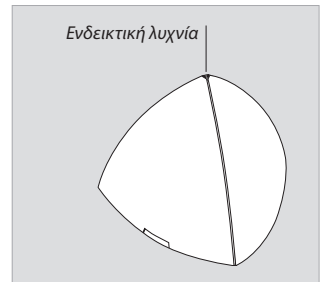
*Ποτέ μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή άλλους διαλύτες για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του ηχείου!*

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Όταν ενεργοποιείτε το σύστημά σας, τα ηχεία ενεργοποιούνται ταυτόχρονα και η ενδεικτική λυχνία ανάβει σε πράσινο.

Όταν απενεργοποιείτε το ηχοσύστημά σας (ή το σύστημα εικόνας), το χρώμα της ενδεικτικής λυχνίας αλλάζει σε κόκκινο.

Ωστόσο, εάν τα ηχεία έχουν συνδεθεί σε υπολογιστή – μέσω της υποδοχής LINE IN, και με το διακόπτη LINE IN να έχει ρυθμιστεί σε PC – δε θα μεταβούν σε κατάσταση αναμονής. Ανατρέξτε στην ενότητα 'Συνδέσεις καλωδίων' (σελ 6–7).



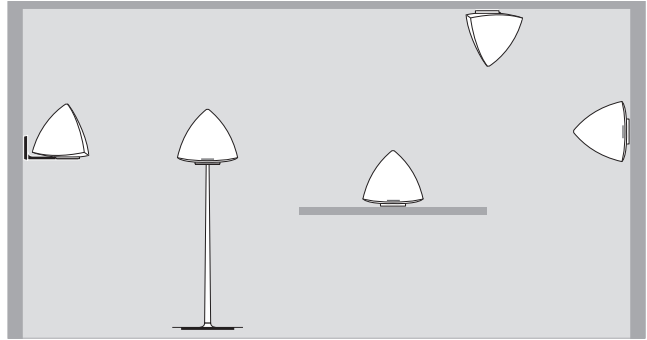
**Ενδεικτική λυχνία:** Κατά τη καθημερινή χρήση η ενδεικτική λυχνία ανάβει είτε κόκκινη (αναμονή) είτε πράσινη (αναπαραγωγή).

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή.*

**Σας συνιστούμε να ακολουθήσετε αυτή τη διαδικασία:**

- Αποσυνδέστε το σύστημά σας από την πρίζα.
- Συνδέστε τα ηχεία και ρυθμίστε το διακόπτη LINE IN-POWER LINK σε καθένα από τα ηχεία όπως εξηγείται στην ενότητα *Συνδέσεις καλωδίων*' (σελ. 6-7).
- Ρυθμίστε το διακόπτη POSITION στη σωστή θέση σε κάθε ηχείο. Αυτή η ρύθμιση εξηγείται στην παράγραφο *Προσαρμογή του ηχείου στο χώρο σας*' (σελ. 8-10).
- Συνδέστε και πάλι ολόκληρο το σύστημα στο ρεύμα.

*Το ηχείο πρέπει να τοποθετείται όρθιο επάνω στη βάση του, ή να στερεώνεται με κάποιο από τα προαιρετικά αξεσουάρ. Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις, και ρυθμίστε και τους δύο διακόπτες προτού στερεώσετε το ηχείο με κάποιο από τα προαιρετικά αξεσουάρ.*



**Προφυλάξεις**

- Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία είναι τοποθετημένα και συνδεδεμένα σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του Οδηγού. Για να αποφύγετε τραυματισμό, χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένες βάσεις και προσαρτήματα τοίχου της Bang & Olufsen!
- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε εντελώς το ηχείο αποσυνδέοντάς το από την πρίζα τοίχου.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το ηχείο. Αφήστε τέτοιου είδους εργασίες στο εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις! Ωστόσο, τα πλαίσια των ηχείων μπορούν να αφαιρεθούν για καθαρισμό.
- Το ηχείο έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση, σε ξηρά οικιακά περιβάλλοντα μόνο και σε ένα πεδίο θερμοκρασιών 10-40°C.
- Για βέλτιστη ποιότητα ήχου, μην τοποθετείτε το ηχείο σε περιορισμένο χώρο, όπως για παράδειγμα σε μια μικρή βιβλιοθήκη. Αφήστε απόσταση τουλάχιστον 20 cm στις πλευρές των ηχείων, και μην τοποθετήσετε ποτέ αντικείμενα εμπρός από το ηχείο.
- Μην εμποδίζετε τον ήχο που προέρχεται από τη θύρα μπάσων "bass reflex" στο κάτω μέρος των ηχείων.
- Τοποθετήστε το ηχείο με την πρόσοψή του (η ετικέτα ονομασίας Bang & Olufsen) να βλέπει προς την αγαπημένη σας θέση ακρόασης.

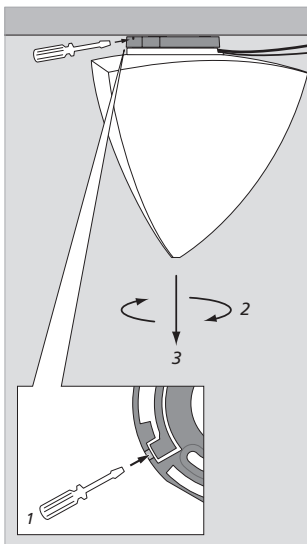
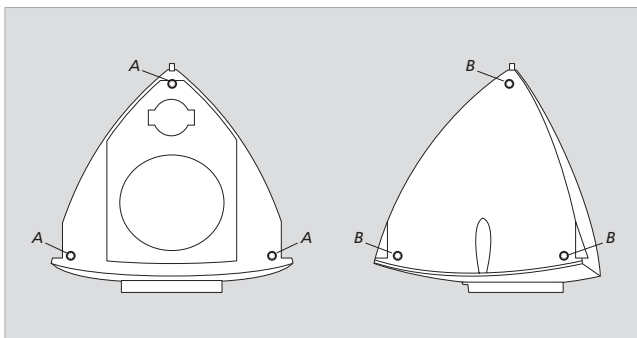
### Πρόσοψη και πλαϊνά του ηχείου

Μαζί με κάθε ηχείο θα λάβετε μία πρόσοψη και δύο πλαϊνά καλύμματα. Αυτά θα πρέπει να στερεωθούν στο ηχείο πριν από τη χρήση του.

Η πρόσοψη φέρει την ετικέτα με την ονομασία Bang & Olufsen. Η πρόσοψη και τα πλαϊνά καλύμματα διαθέτουν τρεις μικρούς πείρους στο πίσω μέρος τους.

Στερεώστε τα εισάγοντας τους τρεις πείρους στις αντίστοιχες οπές (A-B) στην πρόσοψη και στις πλευρές του ηχείου.

*Σημείωση:* Η ετικέτα αναγνώρισης του προϊόντος και η ετικέτα CE βρίσκονται επάνω στο σώμα του ηχείου πίσω από τα πλευρικά καλύμματα.



**Προσάρτημα οροφής:** Το προαιρετικό αυτό αξεσουάρ διαθέτει μία κρυφή ασφάλεια, η οποία θα πρέπει να ανοίξει για να μπορείτε να αποσυνδέσετε το ηχείο από την οροφή.

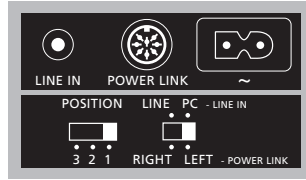
Χρησιμοποιήστε ένα μικρό κατασαβίδι για παράδειγμα, για να πιάσετε την ασφάλεια προς τα μέσα, ενώ παράλληλα στρέψτε το ηχείο αριστερόστροφα μέχρι να ελευθερωθεί.

Τα ηχεία μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε όλα τα συστήματα ήχου, εικόνας και διασύνδεσης της Bang & Olufsen. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν με συστήματα ήχου ή εικόνας άλλων κατασκευαστών πλην Bang & Olufsen, ή να συνδεθούν με υπολογιστή.

#### Σχετικά με τους δύο διακόπτες ...

Ο διακόπτης POSITION διαθέτει τρεις θέσεις. Η ρύθμιση που πρέπει να χρησιμοποιήσετε κατά περίπτωση εξαρτάται από τη θέση του ηχείου. Αυτή η ρύθμιση εξηγείται στην παράγραφο *Προσαρμογή του ηχείου στο χώρο σας* (σελ 8–10).

Ο διακόπτης LINE IN–POWER LINK χρησιμεύει για δύο λόγους. Εάν το ηχείο έχει συνδεθεί στο σύστημα μέσω της υποδοχής LINE IN, μπορεί να γίνει επιλογή μεταξύ δύο γραμμών εισόδου. Εάν συνδεθεί μέσω της υποδοχής POWER LINK, μπορεί να γίνει επιλογή μεταξύ δεξιού ή αριστερού καναλιού ήχου.



Οι υποδοχές και οι δύο διακόπτες βρίσκονται στη βάση του ηχείου.

#### Συνδέσεις σε συστήματα Bang & Olufsen

Χρησιμοποιήστε τα καλώδια Power Link για τη σύνδεση των ηχείων στο σύστημα σας.

Ρυθμίστε το διακόπτη POWER LINK στη θέση RIGHT ή LEFT, το δεξιό και αριστερό κανάλι ήχου, αντίστοιχα.

#### Συνδέσεις σε συστήματα όχι της Bang & Olufsen ...

##### ... Με συστήματα ήχου ή εικόνας

Συνδέστε το σύστημα στην υποδοχή LINE IN σε κάθε ηχείο (μονοφωνικό μίνι καρφί).

Ρυθμίστε το διακόπτη LINE IN στη θέση LINE.

##### ... Με προσωπικό υπολογιστή

Χρησιμοποιήστε έναν ειδικό *συνδετήρα* για να συνδέσετε την έξοδο της κάρτας ήχου του υπολογιστή σε καθεμία από τις υποδοχές LINE IN στα ηχεία (ο συνδετήρας διατίθεται σαν προαιρετικός εξοπλισμός από τα καταστήματα της Bang & Olufsen).

Ρυθμίστε το διακόπτη LINE IN στη θέση PC.

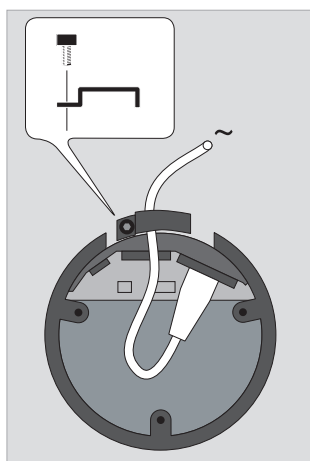
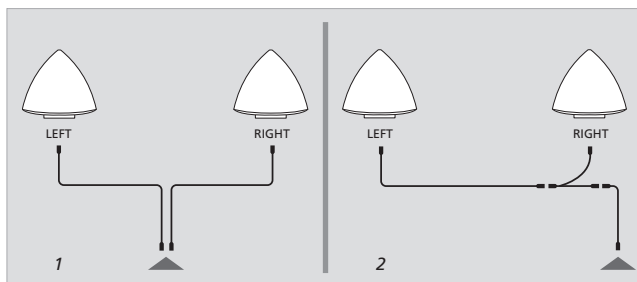
Όταν έχει ρυθμιστεί στη θέση PC, τα ηχεία δε θα μεταβαίνουν αυτόματα σε κατάσταση αναμονής όταν το σήμα ήχου εξαφανίζεται. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστούμε να διακόψετε την τροφοδοσία όταν δε χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή.

**Συνδέσεις Power Link:** Οι συνδέσεις αυτές μεταφέρουν τόσο το δεξιά όσο και το αριστερό σήμα ήχου. Επομένως, μπορείτε να:

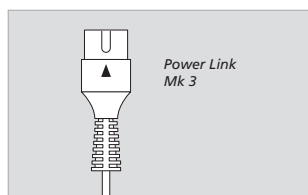
1 Περάστε ένα καλώδιο Power Link από το σύστημα Bang & Olufsen απευθείας σε κάθε ηχείο.

ή

2 Χρησιμοποιήστε έναν αντάπτορα Power Link (προαιρετικό αξεσουάρ, διαθέσιμο από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα Bang & Olufsen της περιοχής σας). Περάστε ένα καλώδιο από το σύστημα της Bang & Olufsen στο πρώτο ηχείο, και μετά ένα άλλο καλώδιο από το πρώτο ηχείο στο επόμενο. Αυτό συνήθως βοηθά στο να μειωθούν τα πολλά καλώδια.



**Άγκιστρο καλωδίων:** Για λόγους ασφαλείας, το καλώδιο ρεύματος πρέπει να στερεωθεί στο ηχείο χρησιμοποιώντας το άγκιστρο καλωδίων που παρέχεται. Το άγκιστρο καλωδίων συγκρατεί και το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο του ηχείου.



**Καλώδια Power Link:** Τα καλώδια Power Link πρέπει να είναι του νέου τύπου (μαρκαρισμένα με ένα τρίγωνο στο βύσμα). Μη χρησιμοποιείτε καλώδια Power Link παλαιότερου τύπου καθώς θα προκληθεί θόρυβος με αποτέλεσμα να μην σας προσφέρουν την καλύτερη δυνατή ποιότητα ήχου!

Όταν ένα ηχείο τοποθετείται σε μια γωνία, κοντά στον τοίχο ή στην οροφή, η στάθμη των μπάσων ενισχύεται σε σύγκριση με τη στάθμη των μπάσων ενός ηχείου τοποθετημένου σε πιο ελεύθερη θέση.

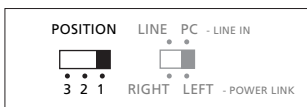
Χρησιμοποιήστε το διακόπτη POSITION για να εξασφαλίσετε ότι η στάθμη των μπάσων ταιριάζει με την τοποθέτηση του ηχείου. Η θέση του διακόπτη που πρέπει να επιλέξετε εξαρτάται από την απόσταση του ηχείου από τους τοίχους, την οροφή και τις γωνίες του δωματίου.

*Χρησιμοποιήστε τις οδηγίες που αναφέρονται εδώ, και τις εικόνες στις επόμενες δύο σελίδες, όταν θέλετε να επιλέξετε μία από τις τρεις θέσεις του διακόπτη POSITION – για κάθε ηχείο.*

### ... Τοποθετημένο πάνω στη βάση πατώματος

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 1 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μεγαλύτερη από 50–70 cm από τον τοίχο (εντός της ανοικτής γκρίζας ζώνης).

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 3 εάν το ηχείο βρίσκεται πιο κοντά στον τοίχο (εντός της ακόμη πιο σκούρας γκρίζας ζώνης).



### ... Τοποθετημένο στον τοίχο

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 1 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μεγαλύτερη από 50–70 cm από τον τοίχο, και περισσότερο από 50 cm από την οροφή (εντός της ανοικτής γκρίζας ζώνης).

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 2 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μικρότερη από 50 cm από την οροφή (εντός της σκούρας γκρίζας ζώνης).

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 3 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί εντός της ακόμη πιο σκούρας γκρίζας ζώνης.

### ... Τοποθετημένο στην οροφή

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 1 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μεγαλύτερη από 50–70 cm από τον τοίχο και περισσότερο από 50 cm από τον πίσω τοίχο (εντός της ανοικτής γκρίζας ζώνης).

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 2 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μικρότερη από 50 cm από τον πίσω τοίχο (εντός της σκούρας γκρίζας ζώνης).

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 3 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί εντός της ακόμη πιο σκούρας γκρίζας ζώνης.

*Ο διακόπτης POSITION βρίσκεται κάτω από τον πίνακα υποδοχών.*

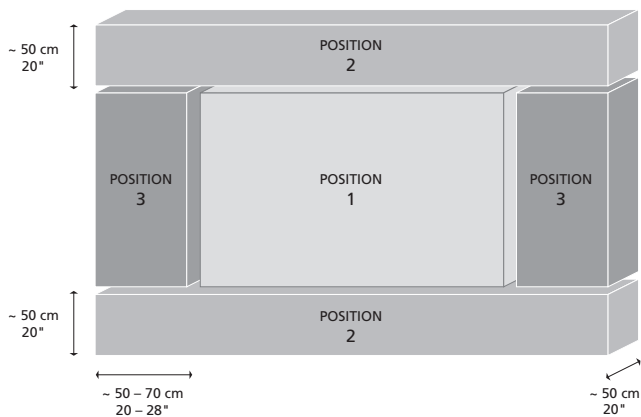
### ... Επάνω σε τραπέζι

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 1 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μεγαλύτερη από 50–70 cm από τον τοίχο και περισσότερο από 50 cm από τον πίσω τοίχο (εντός της ανοικτής γκρίζας ζώνης).

Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 2 εάν το ηχείο έχει τοποθετηθεί σε απόσταση μικρότερη από 50 cm από τον πίσω τοίχο (εντός της σκούρας γκρίζας ζώνης).

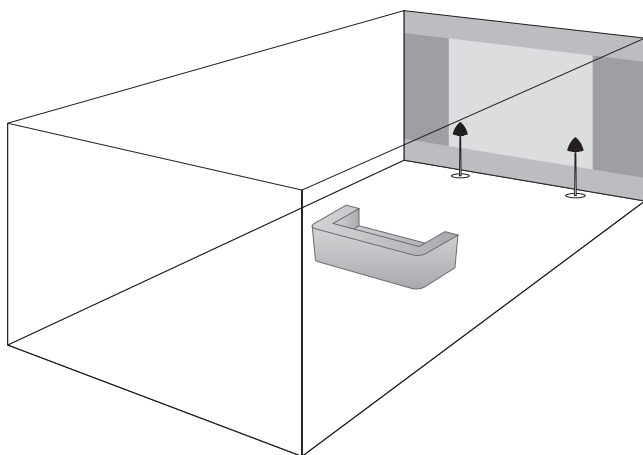
Χρησιμοποιήστε τη θέση POSITION 3 εάν το ηχείο βρίσκεται κοντά και στον πίσω τοίχο και στον τοίχο (εντός της ακόμη πιο σκούρας γκρίζας ζώνης).





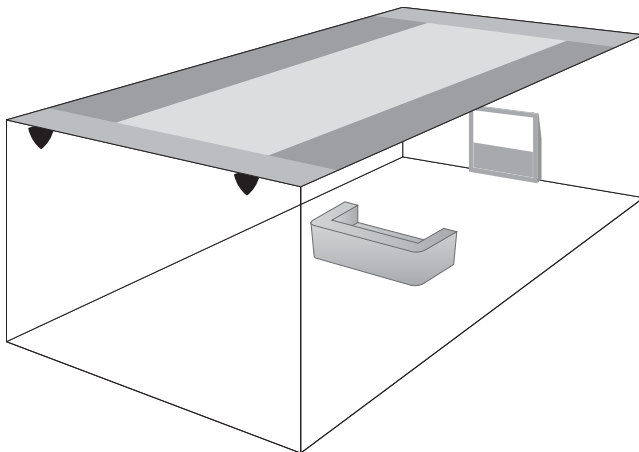
**Ζώνες τοποθέτησης:** Ο διακόπτης POSITION διαθέτει τρεις θέσεις με τις ενδείξεις 1, 2, και 3. Οι θέσεις αντιστοιχούν στις θέσεις τοποθέτησης που φαίνονται εδώ.

Οι αποστάσεις είναι ενδεικτικές, ενώ μπορείτε βεβαίως να ρυθμίσετε το διακόπτη POSITION σε οποιαδήποτε από τις τρεις θέσεις προτιμάτε.



**Παράδειγμα 1:** Η εικόνα αυτή δείχνει την προβολή των ζωνών τοποθέτησης στον τοίχο πίσω από τα ηχεία, όπως φαίνεται από την αγαπημένη σας θέση ακρόασης. Τα δύο ηχεία – επάνω σε βάσεις πατώματος – έχουν τοποθετηθεί εντός της ζώνης 1 (ανοικτή γκριζα ζώνη), και επομένως ο διακόπτης POSITION θα πρέπει να τεθεί στη θέση 1 και στα δύο ηχεία.

**Παράδειγμα 2:** Η εικόνα αυτή δείχνει την προβολή των θέσεων τοποθέτησης επάνω στην οροφή. Τα δύο ηχεία – σε προσαρτήματα οροφής – έχουν τοποθετηθεί εντός της ζώνης 2 (σκούρα γκριζα ζώνη), και επομένως ο διακόπτης POSITION θα πρέπει να τεθεί στη θέση 2 και στα δύο ηχεία.



**Εάν έχετε μια διάταξη υπογούφερ BeoLab 2 ...**

Όπως περιγράφεται στον Οδηγό του BeoLab 2, το υπογούφερ διαθέτει ένα διακόπτη SETUP ο οποίος μπορεί να τεθεί στις θέσεις 1, 2, ή 3. Αυτός προσαρμόζει την έξοδο από το BeoLab 2 στα επίπεδα ευαισθησίας των διάφορων ηχείων.

Για τη σύνδεση ενός ζευγαριού ηχείων BeoLab 4 στο υπογούφερ BeoLab 2, συνιστούμε να θέσετε το διακόπτη SETUP του BeoLab 2 στη θέση 2.

**CE** Το παρόν προϊόν ικανοποιεί τις  
απαιτήσεις που αναφέρονται  
στις οδηγίες ΕΕ 89/336 και 73/23.

Οι τεχνικές προδιαγραφές, τα  
χαρακτηριστικά και η χρήση τους  
υπόκεινται σε μεταβολή χωρίς  
προειδοποίηση!

